09:00-09:30  ACCUEIL ET OUVERTURE/ WELCOME & REGISTRATION/ Tea & coffee  
(Amphi B, Institut Galilée)

09:30-11:00  2 ateliers/ Parallel sessions A & B
SESSION A: Collecting Unheard Narratives (Salle/ Room Amphi B, Institut Galilée)
Chair: Fabrice Mourlon
Elizabeth DeYoung (University of Liverpool, UK): Unheard Voices: The Regeneration of Girdwood Barracks.
Sara Dybris McQuaid (Aarhus University, Denmark): Passive Archives or Storages for Action? Oral History Projects in Northern Ireland.
Lesley Lelourec (Université Rennes 2, France): Embracing Tragedy or Fighting for Justice and Retribution? The Responses of Victims of IRA Bombings in Mainland Britain.

SESSION B : Empowerment on Stage (Salle/Room G 107, Institut Galilée)
Chair: Virginie Roche
Emmanuelle Guedj (Université Paris-Sorbonne/Lycée Brassens, France): Female Tramps Characters.
Hélène Lecossois (Université du Maine, Le Mans, France): ‘All Young Girls Must Yield to Rage’: J.M Synge’s Stage Caoine as a Performance of (Dis)Empowerment.
Alexandra Poulain (Université Lille 3, France): Saint Joan’s Unheard Voices: GB Shaw’s Passion Play.

11:30-12:30  Pause-café/ Tea & coffee

11:15-12:15  Conférence plénière/ Plenary Lecture (Salle/Room Amphi B, Institut Galilée)
Chair: Fabrice Mourlon
Neil Jarman (Institute for the Study of Conflict Transformation and Social Justice, Queen’s University Belfast / Institute for Conflict Research, UK): Peace, Diversity and the Transitioning of Identities.

12:30-14:00  Déjeuner: buffet à Paris 13/ lunch at Université Paris 13
14:00-15:45  2 ateliers/ Parallel sessions A & B
SESSION A (2 panels): (Salle/Room Amphi B, Institut Galilée)
Chair: Frank Rynne
Panel 1 New Narratives on World War 1
Steven O’Connor (Trinity College Dublin, Ireland): The Vanquished: Writing the History of Irish People who Fought for the Crown, 1919-21.
Michael Robinson (University of Liverpool, UK): ‘Unheard Voices’: Irish Great War Veterans in the post-war asylum.
Panel 2 Narrative of the ‘Other’ in the New Ireland
Camille Harrigan (Concordia University, Montreal, Quebec): Reconciling Irishness and Queerness for the New Ireland: Emma Donoghue’s Early Work and the Voices of ‘Others’.
SESSION B: Alternative Representations (1) (Salle/Room G 107 Institut Galilée)
Chair: Cécile Chartier
Cécile Bazin (Université de Rouen, France): Women and the Political Conflict in Northern Ireland: Images of victims or Images of an Excluded Population in Maeve and Silent Grace?
Maria Gavina Costero (Universitat de València, Spain): Renarrating History: New Voices for an Old Myth
Pascal Pragnère (Independent Scholar): Women on the Wall: an Abortive Empowerment
Stéphanie Schwerter (Université de Valenciennes, France): Empowering Unheard Voices from the North, a new Perspective on the Troubles in Contemporary Film

15:45-16:15  Pause-café/ Tea & coffee

16:15-17:45  2 ateliers/ Parallel sessions A & B
SESSION A (Un)Silencing Voices? Approaches to Contending with the Past in Northern Ireland (Salle/Room Amphi B, Institut Galilée)
Chair: Wesley Hutchinson
Stephanie Lehner (Queen’s University Belfast, UK): Speaking for the Voiceless?: (Re) Presenting ‘the Disappeared’ in Contemporary Northern Irish Writing.
Laura McAtackney (University College Dublin, Ireland): Archeological Approaches to Contemporary Northern Ireland: Understanding the Troubling Remnants of the Troubles and Peace Process.
Cillian McGrattan (University of Ulster, UK): ‘It’s Good to Talk…’: the Limitations and Opportunities of Storytelling as Policy Design.
SESSION B Unheard Voices of the 19th Century (Salle/Room G 107, Institut Galilée)
Chair: Sylvie Mikowski
Pauline Collombier (Université de Strasbourg, France): Anna Parnell, a ‘Tragic Heroine’ of Irish Politics.
Frank Rynne (Université Panthéon-Assas, France): Empowering the People: Advanced Nationalism, Grassroots Activism and the Rise of Parnell’s Political Machine.

19:00  Irish Cultural Centre/ Centre Culturel Irlandais (www.centreculturelirlandais.com)
5, rue des Irlandais 75005 Paris
Screening of “We Were There. The Women of the Maze and Long Kesh Prison” by Laura Aguiar and Cahal McLaughlin.
Presentation: Fionna Barber.
Buffet/ Jazz: Fabrice Mourlon Quartet
09:00-10:45  3 ateliers/ Parallel sessions A B & C

SESSION A: Alternative Representations (2) (Salle/Room D040)
Chair: Hélène Alfaro-Hamayon

Mathilde Bertrand (Université Paris Ouest Nanterre La Défense, France): Community Photography as a Community Empowerment Practice: The Example of Belfast Exposed.

Tim Heron (Université de Reims-Champagne Ardenne, France): “No More of That”: Punk and the Construction of an Alternative Ulster during the Troubles.

Lionel Pilkington (National University of Ireland, Galway): Unheard Voices and Thinking about Performance.

SESSION B: Empowering the Diversity of Unionism (Salle/Room D035)
Chair: Wesley Hutchinson

Thomas Hennessy (Canterbury Christ Chruch University, UK): Empowering Unionism? Ian Paisley from ‘Never, Never, Never...’ to the ‘Chuckle Brothers’.


SESSION C: Creation and Adaptation (Salle/Room D223)
Chair: Anne Goarzin

Jeanne Marie Carton Charon (Université Jean Moulin Lyon 3, France): Cassandra’s Voice? Creations in Film and Video Based on Anne Enright’s Cassandra.

Claire Dubois (Université Lille 3, France): Empowered Women in Irish Chromolithography.

Michael Parker (Independent Scholar): Speaking Truth to Power: Seamus Heaney’s The Burial at Thebes: Its Inception, Composition and Reception.

10:45-11:15  Pause-café/ Tea & coffee

11:15-12:15  Conférence plénière/ Plenary Lecture (Salle/Room D035)
Chair: Claire Masurel-Murray


12:15-14:00  Déjeuner libre/ Lunch
14:00-15:45  3 ateliers/ Parallel sessions A B & C

SESSION A: Immigrants’ Voices (Salle/Room D223)
Chair: Bairbre Ni Chiosáin

Jason King (National University of Ireland, Galway): Performing Irish Integration: The Empowerment of Ireland’s Immigrants through Community and Youth Theatre.

Gearóid Ó hAllmhuráin (Concordia University, Montreal): The Unquiet Ghost of The Carricks: Subaltern Memory of the Great Irish Famine in the Gaspé Peninsula.

Charlotte McIvor (National University of Ireland, Galway): Affective Architectures of Containment: Asylum, Performance and the Historical Duty Imperative?

Shirin Jindani (Université Rennes 2, France): Paul Muldoon’s use of poetic form in narratives of the underdog.

SESSION B: Empowerment through Education (Salle/Room D035)
Chair: Valérie Peyronel

Maurice H. Fitzpatrick (University of Cologne), Karin Fischer (Université d’Orléans, France), Martine Pelletier (Université de Tours, France): The Boys of St Columb’s: Empowerment through Education in Derry and Northern Ireland.

Imelda Elliott (Université du Littoral Côte d’Opale, Boulogne-sur-Mer, France): Empowerment of the Disadvantaged through Education in the Republic of Ireland.

SESSION C: Literary and Cultural Empowerment (Salle/Room D040)
Chair: Cliona Ni Riordían

Marion Naugrette-Fournier (Université Paris 3-Sorbonne Nouvelle, France): ‘The Mute Phenomena’: The Rebellious Sound of Silence or towards a Poetic Empowerment of Disused Objects in Derek Mahon’s Poetry.

Kieran Quinlan (University of Alabama, Birmingham, US): Subaltern Seamus “The Recalcitrant enters the Domain of the Received”.

Brad Kent (Université Laval, Quebec): Silencing the Silenced: The Censorship of Traditional Irish Culture.

Stephen Regan (Durham University, UK): The Power and Persuasion of Irish Memoir.

15:45-16:15  Pause-café/ Tea & coffee

16:15-18:00  Table Ronde/ Roundtable: ‘Empowering Marginalised Groups at the Community Level’ (Salle/Room D035)
Chairs: Hélène Alfaro-Hamayon & Joana Etchart

Empowering Marginalised Groups: Projects and Practices. Three Belfast-based practitioners discuss their work and experience of engaging with marginalised and under-represented groups.
- Fintan Brady, Partisan Productions (Community theatre)
- Marilyn Hindman, Northern Visions (Media centre)
- Conor Shields (Community Arts Partnership)

20:00  Conference Dinner: Le PHARAMOND (www.pharamond.fr)
24, rue de la Grande Truanderie 75001 Paris
SATURDAY 21 MARCH

9:00-10:30  
3 ateliers/ Parallel sessions A B & C

SESSION A: War Stories Unheard (Salle/Room D02)
Chair: Deirdre Brady
Emilie Berthillot (Université Jean Monnet, France): Telling Secrets from the Dark: How Irish Women Empowered Michael Collins in the Intelligence War against British Secret Services.
Ruan O’Donnell (University of Limerick, Ireland): Irish Women and the Revolution.
Sophie Ollivier (Université Bordeaux 3, France): The Forgotten Ten.

SESSION B: Whose Story? (Salle/Room D15)
Chair: Karine Bigand
Ruth Barton (Trinity College Dublin, Ireland): Ken Loach’s Jimmy’s Hall: whose Story is this?

SESSION C: Haunted Voices: Sexual Abuse in Ireland (Salle/Room D16)
Chair: Nathalie Sebbane
Sylvie Mikowski (Université de Reims, France) Impeded Speech: Exposure, Disclosure and Erasure of Sexual Abuse in some Contemporary Irish Fiction.
Matthew Staunton (ENSAD / Onslaught): “The Room under the Stairs”: historicizing Physical Abuse in Irish Schools.

10:30-11:00  
Pause-café/ Tea & coffee

11:00-12:00  
Conférence plénière/ Plenary Lecture (Salle/Room D02)
Chair: Nathalie Sebbane
Ailbhe Smyth: ‘A Great Silence lay upon the Land’: Secreted Histories of Ireland.

12:00-14:00  
Déjeuner libre/ Lunch
14:00-15:30  2 ateliers / Parallel sessions A & B

**SESSION A: Gendered Voices** (Salle/Room D15)
*Chair: Alexandra Poulain*

*Fionna Barber (Manchester School of Arts, UK)*: Margaret Clarke’s *Bathtime at the Crèche* (1925): Painting Race and Gender in the Free State.

*Deirdre Brady (University of Limerick, Ireland)*: A heritage of their Own: The Irish Women Writers’ Club (1933-1958).

*Britta Olinder (University of Gothenburg, Sweden)*: Unheard Voices: Women’s Stories of Power and Powerlessness.

**SESSION B: Voices From Below** (Salle/Room D16)
*Chair*: Matthew Staunton

*Sean Brennan (Queen’s University Belfast, UK)*: Foucault and Ulster: Empowering the Marginalised in a Post-Ceasefire Society.

*Fiona McCann (Université Lille 3, France)*: Poetic Justice: Republican Prison Writing.

*Denise Bourke (Université de Reims, France)*: Empowerment and Disempowerment in “Downstairs at Fitzgerald’s”, “Paradise Lounge” and “Three People” by William Trevor.

15:30-16:00  Pause-café / Tea & coffee

16:00-17:00  Plenary Lecture: Tribute to Heaney (Salle/Room D02)
*Chair*: Claire Masurel-Murray

*NOLI TIMERE: REFLECTIONS ON THE LIFE AND WORK OF SEAMUS HEANEY, presented by Michael Parker, Stephen Regan, and Esther Armstrong.*

17:00-18:00  Assemblée Générale de la SOFEIR / SOFEIR AGM salle D02
ORGANISATEURS

ETCHART Joana (Paris-Sorbonne)
HAMAYON-ALFARO Hélène (UPEM)
MASUREL-MURRAY Claire (Paris-Sorbonne)
MOURLON Fabrice (Université Paris 13)
SEBBANE Nathalie (Sorbonne Nouvelle Paris 3)